



**Nachbarsprache spielend lernen |  
Učíme se jazyk sousední země hravou formou**



**Draußen macht's Spaß! |  
Venku nás to baví!**



**Das bin ich |  
To jsem já**



**Komm, wir spielen! |  
Pojď, budeme si hrát!**



**In unserem Zimmer |  
V našem pokojíčku**



**Wir gehen einkaufen |  
Jdeme nakupovat**



**Meine Familie |  
Moje rodina**



**Ich esse gerne! |  
Rád(a) jím!**



**Meine Freunde |  
Moji kamarádi**



**Was ziehe ich heute an? |  
Co si dnes obleču?**



**Mein Kindergartenweg, mein Schulweg |  
Na cestě do školky, do školy**



**Singen und Musik machen |  
Hrajeme a zpíváme**



**Im Kindergarten, in der Schule, im Hort |  
Ve školce, ve škole, v družině**



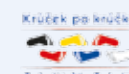
**Erzählen und vorlesen |  
Vyprávíme a čteme si**



**Wir machen einen Ausflug ins Nachbarland |  
Jedeme na výlet do sousední země**



Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti  
Ziel 3 | Cíl 3  
2014-2020, www.mfcr.cz



Schritt für Schritt

## Einige Tipps zur Arbeit mit den Fotokarten

### 1) Die Karten zeigen und gemeinsam besprechen

- Eine Karte wird so gehalten, dass alle Kinder das Bild gut sehen können.
- Die Fachkraft beschreibt den Kindern in ihrer Muttersprache, was auf dem Bild zu sehen ist, bzw. erzählt eine Begebenheit, die sich auf das Bild bezieht, oder stellt den Kindern Fragen zu dem Bild.
- Eine umgekehrte Variante ist, die Kinder zunächst raten zu lassen, was auf dem Foto geschieht.
- Die wichtigsten Wörter zum Thema der Fotokarten sind auf der Rückseite in beiden Sprachen mit Lautschrift erfasst.
- Einzelne Wörter und Phrasen der Nachbarsprache laut vorlesen und gemeinsam nachsprechen.

### 2) Bilderwiese

- Alle Bilder werden auf dem Boden verteilt, die Kinder suchen bekannte Dinge und benennen Übereinstimmungen zu ihrem Alltag auf den Karten (Gegenstände, Personen, Farben ...).
- Die Kinder stellen sich neben ein Bild, das ihnen gut gefällt / auf dem sie etwas Interessantes entdeckt haben, und erklären, warum sie sich neben das Bild gestellt haben.

### 3) Erzählen einer Geschichte

- Die Kinder sehen sich die Fotokarten an und legen ausgewählte Bilder so zusammen, dass eine Geschichte entsteht.
- Je älter die Kinder sind, umso mehr Karten können für eine Geschichte ausgewählt werden.
- Zu jedem Bild / jedem Teil der Geschichte können einzelne Wörter und Phrasen der Nachbarsprache kennengelernt werden.

### 4) Memory / Laufmemory

- Jedes Bild (oder eine verkleinerte Variante davon) kopieren, so dass von jedem Foto ein Paar vorhanden ist.
- Die Fotos mit der Bildseite nach unten auf den Boden legen und mit den Kindern klassisches Memory spielen, wobei die Kinder dazu motiviert werden einzelne Begriffe zu dem Bild, welches sie aufdecken, in der Nachbarsprache zu sagen.
- Für Laufmemory die Fotos im Raum verteilen und eine Fotokarte zeigen. Die Kinder müssen schnell zur entsprechenden Karte rennen und sich auf oder neben die Karte stellen. Dazu wird ein Begriff, der auf der Karte zu sehen ist und vorher abgesprochen wurde, von allen gemeinsam laut gerufen.

### 5) Wortpaare finden (für Kinder, die bereits lesen können)

- Einige Seiten aus dem Wörterbuch zu bestimmten Themen kopieren und so zerschneiden, dass der tschechische Begriff und seine deutsche Entsprechung auf einem Papierstreifen bleiben. Die Kinder lesen (in der Gruppe oder zu zweit) das deutsche und das tschechische Wort laut vor und ordnen die Wortpaare den entsprechenden Bildern zu. Manche Wortpaare passen zu mehreren Fotokarten.

Fragen, die zu jedem Bild gestellt werden können:

Was ist auf dem Bild zu sehen? Welche Dinge kennst du / kennt ihr?

Was gefällt euch/dir auf dem Bild? Was gefällt dir / euch nicht? Warum?

Wo sind die Kinder? Was machen die Kinder?

## Tipy na práci s kartami

### 1) Ukazujeme dětem karty s fotografiemi a společně o nich hovoříme

- Držíme kartu tak, aby všechny děti obrázek dobře viděly.
- Pedagog dětem v mateřštině popíše, co je na obrázku, resp. jim vypráví o něčem, co se k obrázku vztahuje, nebo klade dětem otázky k obrázku.
- Opačnou variantou je, že necháme děti nejprve hádat, co se na fotografii odehrává.
- Nejdůležitější slovíčka k tématu na kartě jsou sepsána z druhé strany v obou jazycích s fonetickým přepisem. Jednotlivá slovíčka a fráze nahlas přečteme a společně opakujeme.

### 2) Obrázková louka

- Všechny obrázky rozložíme na zem, děti hledají známé věci a pojmenovávají, co znají ze svého každodenního života (předměty, osoby, barvy atp.).
- Děti se postaví k obrázku, který se jim nejvíce líbí nebo na němž objevily něco zajímavého, a vysvětlí, proč se postavily k tomuto obrázku.

### 3) Vyprávění příběhu

- Děti si prohlédnou fotografie a vybrané obrázky poskládají tak, aby vznikl příběh. Čím jsou děti starší, o to více karet si mohou pro příběh vybrat.
- Ke každému obrázku / každé části příběhu se děti seznámí se slovíčky a frázemi v jazyce sousedů.

### 4) Pexeso

- Okopírujeme každý obrázek (nebo jeho menší variantu), abychom měli od každé fotografie pár.
- Fotografie rozložíme obrázkem dolů na zem a hraje se s dětmi klasické pexeso. Děti jsou při tom motivovány, aby v jazyce sousedů říkaly jednotlivé pojmy z obrázku, který otočily.
- Můžeme si zahrát i běhací pexeso tak, že rozmístíme fotografie po místnosti a ukážeme jednu kartu s fotografií. Děti musejí rychle běžet k odpovídající kartě a postavit se na ni nebo vedle ní. Všichni společně nahlas vysloví pojem, který je na kartě a byl předem probrán.

### 5) Děti hledají dvojice slov (pro děti, které už umí číst)

- Okopírujeme ze slovníku některé strany na určité téma a rozstříháme je tak, aby český a německý ekvivalent zůstaly na jednom papírovém proužku. Necháme děti (ve skupině či ve dvojicích) nahlas číst česká i německá slovíčka a přiřazovat dvojice slovíček k obrázkům. Některé dvojice slov se hodí k více fotografiím.

Otázky, které můžeme položit ke každému obrázku:

Co vidíš / vidíte na obrázku? Které věci znáš / znáte?

Co se ti / vám na obrázku líbí? Co se ti / vám nelíbí? Proč?

Kde jsou děti? Co dělají?





<b>das Nachbarland</b> [das nachbárlant]	<b>sousední země</b> [ʃousseddnjih semnje]
<b>die Nachbarsprache</b> [nachbáršpráche]	<b>jazyk sousední země</b> [jassick ʃousseddnjih semnje]
<b>Tschechisch</b> [čechyš]	<b>čeština</b> [tscheschtjinna]
<b>Deutsch</b> [dojč]	<b>němčina</b> [njemtschinna]
<b>die Kinder</b> [kinda]	<b>děti</b> [djetji]
<b>die Lektorin</b> [lektóryn]	<b>lektorka</b> [lektorrika]
<b>das Foto</b> [fótó]	<b>fotka</b> [fottka]



<b>Wörter, Vokabeln</b> [véata], [vokábln]	<b>slova, slovíčka</b> [ʃlowa], [ʃlowihtschka]
<b>lernen</b> [léanen]	<b>učit se</b> [uttšitt ʃe]
<b>sich anschauen</b> [zich anšau]	<b>prohlížet si</b> [pro-hlihschett ʃi]
<b>wiederholen</b> [wídahóln]	<b>opakovat</b> [oppackowatt]
<b>lesen</b> [lézn]	<b>číst</b> [tschihss-t]
<b>singen</b> [zingen]	<b>zpívat</b> [ʃ-pihwatt]
<b>fragen</b> [frágn]	<b>ptát se</b> [praht ʃe]

<b>auf deutsch / tschechisch sprechen</b> [auf dojč / čechyš šprehn]	<b>mluvit německy / česky</b> [mluwitt njemmetski / tschess-ki]
<b>Das gefällt mir.</b> [das gefelt mía]	<b>To se mi líbí.</b> [to ʃe mi lihbih]
<b>Das mache ich gerne.</b> [das mache ich géane]	<b>To dělám rád.</b> [to djelahm raht]
<b>Das macht Spaß.</b> [das macht špás]	<b>To mě baví.</b> [to mnje bawih]
<b>Wie sagt man ...?</b> [ví zágt man]	<b>Jak se řekne ...?</b> [jack ʃe rscheckne]
<b>Was ist das ...?</b> [vas ist das]	<b>Co je to ...?</b> [zo je to]
<b>Das ist ...</b> [das ist]	<b>To je ...</b> [to je]

<b>mein tschechisches / deutsches Album</b> [majn čechyš / dojčes album]	<b>moje české / německé album</b> [moje tschesskäh / njemmetzkäh album]
<b>Sagt mal ...</b> [zágt mál]	<b>Řekněte ...</b> [rscheknjette]
<b>Gut gemacht! Toll!</b> [gút gemacht], [tol]	<b>Dobře! Skvěle!</b> [dobbrsche], [ʃkwjelle]
<b>Richtig.</b> [rychtych]	<b>Správně.</b> [ʃ-prahwnje]
<b>Zeig mal!</b> [cajk mál]	<b>Ukaž!</b> [uckasch]
<b>Noch einmal.</b> [noch ajnmál]	<b>Ještě jednou.</b> [jeschtje jeddnou]
<b>Was heißt das ...?</b> [vas hajst das]	<b>Co to znamená ...?</b> [zo to snammenah]



<b>das Gesicht</b> [gezicht]	<b>obličej</b> [obblitschej]
<b>die Augen</b> [augn]	<b>oči</b> [ottschi]
<b>die Ohren</b> [óarn]	<b>uši</b> [uschí]
<b>die Nase</b> [náze]	<b>nos</b> [noss]
<b>der Mund</b> [munt]	<b>pusa</b> [pussa]
<b>der Junge</b> [junge]	<b>chlapeček, kluk</b> [chlappettscheck, kluck]
<b>das Mädchen</b> [métchjen]	<b>holčička, holka</b> [holltschitschka, hollka]



Wörterbuch S. 24

Slovníček str. 24

<b>die Haare</b> [háre]	<b>vlasý</b> [wlassí]
<b>blond</b> [blont]	<b>blondátý</b> [blondjattih]
<b>braun</b> [braun]	<b>hnědý</b> [hnjeddih]
<b>lang</b> [lang]	<b>dlouhý</b> [dlou-hih]
<b>kurz</b> [kurt]	<b>krátký</b> [krahtkih]
<b>größer</b> [grésa]	<b>větší</b> [wjetttschih]
<b>kleiner</b> [klajna]	<b>menší</b> [menschih]

<b>Ich bin ...</b> [ich bin]	<b>Já jsem ...</b> [jah sem]
<b>Wer ist das?</b> [wéa ist das]	<b>Kdo je to?</b> [gdo je to]
<b>Ich heiße ...</b> [ich hajse]	<b>Já se jmenuju ...</b> [jah se mennuju]
<b>Wie heißt du?</b> [ví hajst dũ]	<b>Jak se jmenuješ?</b> [jack se mennujesch]
<b>Wie alt bist du?</b> [ví alt bist dũ]	<b>Kolik je ti let?</b> [kolick je tji lett]
<b>Ich bin ... Jahre alt.</b> [ich bin ... járe alt]	<b>Je mi ... let.</b> [je mi ... lett]

<b>Ich spreche Deutsch und Tschechisch.</b> [ich špreche dojč unt čechyš]	<b>Mluvím česky a německy.</b> [mluwihm tšesski a njemmetzki]
<b>Wir wohnen in Pilsen.</b> [wía wónen in pilzn]	<b>Bydlíme v Plzni.</b> [bidlihme fplsnji]
<b>Ich bin größer als meine Schwester.</b> [ich bin grésa als majne švesta]	<b>Jsem větší než moje sestra.</b> [sem wjetttschih nesch moje šess-tra]
<b>Ich habe blonde Haare.</b> [ich hábe blonde háre]	<b>Mám blondaté vlasy.</b> [mahm blondjattäh wlassí]
<b>Meine Augen sind braun.</b> [majne augn zint braun]	<b>Moje oči jsou hnědé.</b> [moje ottschi šou hnjeddäh]
<b>Ich habe eine Schwester / einen Bruder.</b> [ich hábe ajne švesta / ajnen brůda]	<b>Mám sestru / bratra.</b> [mahm šess-tru / brattra]



<b>das Zimmer</b> [cima]	<b>pokoj</b> [pockoj]
<b>das Kinderzimmer</b> [kyndacima]	<b>dětský pokoj</b> [djetzkih pockoj]
<b>die Tür</b> [týa]	<b>dveře</b> [dwersche]
<b>die Wand</b> [vant]	<b>stěna</b> [β-tjenna]
<b>der Holzboden</b> [holcbódn]	<b>dřevěná podlaha</b> [drschewjennah poddla-ha]
<b>der Heizkörper</b> [hajckéapa]	<b>topení</b> [toppenjih]
<b>das Regal</b> [regál]	<b>police, polička</b> [pollitze], [pollitschka]



Wörterbuch S. 26

Slovníček str. 26

<b>die Leselampe</b> [lézelampe]	<b>lampička</b> [lammpittschka]
<b>der Sessel</b> [zesl]	<b>křeslo</b> [krschesslo]
<b>der Puppenwagen</b> [pupnvágn]	<b>kočárek</b> [kotschahreck]
<b>der kleine Maulwurf</b> [klajne mauluaf]	<b>Krtek, Krteček</b> [krteck], [krtettscheck]
<b>das Bett</b> [bet]	<b>postel</b> [poss-tell]
<b>die Bettdecke</b> [bedecke]	<b>deka, peřina</b> [decka], [prschinna]
<b>die Taschen</b> [tašn]	<b>tašky</b> [taschki]

<b>der Löwenkopf</b> [lévnpopf]	<b>lví hlava</b> [lwiw hlawa]
<b>das Holzschwert</b> [holcšvéat]	<b>dřevěný meč</b> [drschewjennih mettsch]
<b>der Hampelmann</b> [hamplman]	<b>tahací panák</b> [ta-hattzih pannahk]
<b>unser, unsere</b> [unza], [unzere]	<b>náš, naše</b> [nahsch], [nasche]
<b>wohnen</b> [vónen]	<b>bydlet</b> [biddlett]
<b>Es klingelt.</b> [es klinglt]	<b>Zvoní zvonek.</b> [swonjih swonneck]

<b>Wir bekommen Besuch.</b> [vía bekomen bezüch]	<b>Přijde / Přichází návštěva.</b> [prschijde / prschichahsih nahfschtjewa]
<b>Herzlich willkommen!</b> [headlich vilkomen]	<b>Vítejte!</b> [wihtejte]
<b>Das ist unser Zimmer.</b> [das ist unza cima]	<b>To je náš pokoj.</b> [to je nahsch pockoj]
<b>Spielen wir was?</b> [špíln vía vas]	<b>Zahrajeme si něco?</b> [sa-hrajemme ší njetzo]
<b>Wir sitzen im Sessel und lesen.</b> [vía zicn im sesl unt lézn]	<b>Sedíme v křesle a čteme si.</b> [šedjihme krschessle a tschtemme ší]
<b>Wir haben viele Bücher.</b> [vía habn file býcha]	<b>Máme spoustu knížek.</b> [mahme β-pouss-tu knjihschek]





<b>die Familie</b> [familije]	<b>rodina</b> [rodjinna]
<b>Das ist meine Familie.</b> [das ist majne familije]	<b>To je moje rodina.</b> [to je moje rodjinna]
<b>die Mama, die Mutti</b> [mama], [muty]	<b>máma, maminka</b> [mahma], [mamminka]
<b>der Papa, der Vati</b> [papa], [fáty]	<b>táta, tatínek</b> [tahta], [tatjihneck]
<b>die Eltern</b> [eltan]	<b>rodiče</b> [rodjitsche]
<b>die Tochter</b> [tochta]	<b>dcera</b> [tserra]
<b>der Sohn</b> [zón]	<b>syn</b> [šinn]



Wörterbuch S. 28

Slovníček str. 28

<b>die Geschwister</b> [gešvista]	<b>sourozenci</b> [šourro-sentsi]
<b>die Schwester</b> [švesta]	<b>sestra, ségra</b> [šess-tra], [šähgra]
<b>der Bruder</b> [brüda]	<b>bratr, brácha</b> [brattr], [brahcha]
<b>die kleine Schwester</b> [dý klajne švesta]	<b>malá sestřička</b> [mallah šess-trschitschka]
<b>der große Bruder</b> [dea gröse brüda]	<b>velký brácha</b> [welkih brahcha]
<b>zusammen</b> [cuzamen]	<b>společně</b> [š-polletschnje]
<b>gemütlich</b> [gemýtlich]	<b>útulný, pohodový</b> [uhtullnih], [po-hoddowih]

<b>die Familienfeier</b> [famílijenfaja]	<b>rodinná oslava</b> [rodjinnah osslawa]
<b>Wir unternehmen viel.</b> [vía untanémen fil]	<b>Hodně toho podnikáme.</b> [hodnje to-ho podnjikahme]
<b>Wir gehen ins Café.</b> [vía géen ins kafé]	<b>Jdeme dokavárny / docukrárny.</b> [demme dokawahrni / dozuckrahni]
<b>Wir alle mögen Kuchen und Eis.</b> [vía ale mégn küchn unt ajs]	<b>Všichni máme rádi koláče a zmrzlinu.</b> [šchichnji mahme rahdji kollahtsche a smrslinnu]
<b>Mein Papa heißt ...</b> [majn papa hajst]	<b>Můj tatínek se jmenuje...</b> [muhj tattjihneck še mennuje]
<b>Meine Mama heißt ...</b> [majne mama hajst]	<b>Moje maminka se jmenuje...</b> [moje mamminka še mennuje]

<b>Mein Papa ist groß und hat braune Haare.</b> [majn papa ist grós unt hat braune háre]	<b>Tatínek je vysoký a má hnědé vlasy.</b> [tattjihneck je wissockih a mah hnjeddäh wlassi]
<b>Mein Papa ist lustig.</b> [majn papa ist lustych]	<b>S tatínkem je legrace.</b> [š-tattjihnkem je leggratze]
<b>Meine Mama mag Bücher.</b> [majne mama mág býcha]	<b>Maminka má ráda knížky.</b> [mamminka mah rahda knjihschki]
<b>Wir haben uns lieb.</b> [vía háben uns líp]	<b>Máme se rádi.</b> [mahme še rahdji]
<b>Ich bin der ältere.</b> [ich bin dea eltere]	<b>Já jsem starší.</b> [jah šem š-tarschih]
<b>Meine Schwester ist jünger als ich.</b> [majne švesta ist jinga als ich]	<b>Ségra je mladší než já.</b> [šähgra je mlattschih nesch jah]



<b>der Junge</b> [junge]	<b>chlapeček, kluk</b> [chlappettscheck], [kluck]
<b>das Mädchen</b> [métchjen]	<b>holčička, holka</b> [holtschittschka], [holka]
<b>der Freund</b> [frojnt]	<b>kamarád</b> [kammaraht]
<b>die Freundin</b> [frojndyn]	<b>kamarádka</b> [kammarahtka]
<b>das Kind</b> [kynt]	<b>dítě</b> [djihtje]
<b>die Kinder</b> [kynda]	<b>děti</b> [djetji]
<b>zusammen spielen</b> [cuzamen špiln]	<b>hrát si spolu</b> [hraht ší β-pollu]



Wörterbuch S. 30 Slovníček str. 30

<b>lachen</b> [lachn]	<b>smát se</b> [šmaht še]
<b>laut</b> [laut]	<b>nahlas</b> [na-hlass]
<b>still</b> [štyl]	<b>potichu</b> [potjichu]
<b>fröhlich</b> [frélich]	<b>veselý</b> [wessellih]
<b>traurig</b> [traurych]	<b>smutný</b> [šmuttnih]
<b>nett</b> [net]	<b>hodný</b> [hoddnih]
<b>böse</b> [béze]	<b>zlobivý</b> [šlobiwih]

<b>Das ist mein bester Freund.</b> [das ist majn besta frojnt]	<b>To je můj nejlepší kamarád.</b> [to je muhj nejleppschih kammaraht]
<b>Das ist meine beste Freundin.</b> [das ist majne beste frojndyn]	<b>To je moje nejlepší kamarádka.</b> [to je moje nejleppschih kammarahdka]
<b>Er / Sie heißt ...</b> [ea / zí hajst]	<b>Jmenuje se...</b> [mennuje še]
<b>Er / Sie kommt aus Tschechien.</b> [ea / zí komt aus čechyjen]	<b>Je z Česka.</b> [je s-tšesska]
<b>Er / Sie spricht tschechisch und ein bisschen deutsch.</b> [ea / zí šprycht čechyš unt ajn bischen dojč]	<b>Mluví česky a trochu německy.</b> [mluwih tšessski a trochu njemmetzki]
<b>Wollen wir zusammen spielen?</b> [voln vía cuzamen špiln]	<b>Budeme si spolu hrát?</b> [buddemme ší β-pollu hraht]
<b>Was machst du?</b> [vas machst dū]	<b>Co děláš?</b> [zo djellahsch]

<b>Das macht Spaß!</b> [das macht špás]	<b>To mě baví.</b> [to mnje bawih]
<b>Das macht man nicht.</b> [das macht man nycht]	<b>To se nedělá.</b> [to še nedjellah]
<b>Das gefällt mir nicht.</b> [das gefélt mía nycht]	<b>To se mi nelíbí.</b> [to še mi nellihbih]
<b>Das macht nichts.</b> [das macht nyche]	<b>To nevadí.</b> [to newaddjih]
<b>Alles klar?</b> [ales klá]	<b>Všechno v pořádku?</b> [ššechno fporschahtku]
<b>Ich freue mich auf ...</b> [ich froje mich auf]	<b>Těším se na ...</b> [tješihm še na]
<b>Ich habe dich lieb.</b> [ich hábe dich líp]	<b>Mám tě rád</b> [mahm tje raht]



<b>von Zuhause</b> [fon cuhauze]	<b>z domova</b> [sdommowa]
<b>der Rucksack</b> [ruksak]	<b>batoh, batůžek</b> [battoch], [battuhscheck]
<b>die Schultasche</b> [šultaše]	<b>školní taška</b> [schkollnjih taschka]
<b>der Gehweg</b> [gévék]	<b>chodník</b> [choddnjihk]
<b>der Zebrastreifen</b> [cébraštrajfn]	<b>přechod pro chodce</b> [prschchott prochot-tze]
<b>die Ampel</b> [ampl]	<b>semafor</b> [šemmaforr]
<b>die Fahrkarte</b> [fákáte]	<b>jízdenka</b> [jihsdennka]



Wörterbuch S. 32

Slovníček str. 32

<b>grün</b> [grýn]	<b>zelená</b> [sellenah]
<b>rot</b> [rót]	<b>červená</b> [tscherwennah]
<b>gelb / orange</b> [gelp] / [oránž]	<b>žlutá / oranžová</b> [schluttah] / [orranšowah]
<b>um die Ecke</b> [um dý eke]	<b>za roh, za rohem</b> [sarroch], [sarro-hemm]
<b>langsam</b> [langzám]	<b>pomalů</b> [pommallu]
<b>schnell</b> [šnel]	<b>rychle</b> [richle]
<b>auf dem Weg</b> [auf dém vék]	<b>na cestě</b> [natzess-tje]

<b>Ich gehe in den Kindergarten / in die Schule.</b> [ich gée in dén kindagátn / in dý šúle]	<b>Jdu / chodím do školky / do školy.</b> [du / chodjihm doschkolli / doschkolli]
<b>mit Mama / Papa gehen</b> [mit mama / papa géen]	<b>jít s maminkou / s tatínkem</b> [jihjt šmaminkou / š-tatijnkem]
<b>Wir gehen zu Fuß.</b> [vía géen cu fús]	<b>Jdeme pěšky.</b> [jedemme pjeschki]
<b>Wir fahren mit der Straßenbahn.</b> [vía fán mit dea štrásnbán]	<b>Jedeme tramvají.</b> [jedemme trammwajih]
<b>Wir fahren mit dem Auto.</b> [vía fán mit dem autó]	<b>Jedeme autem.</b> [jedemme autem]
<b>Wir fahren mit dem Fahrrad.</b> [vía fán mit dem fárátn]	<b>Jedeme na kole.</b> [jedemme na kolle]
<b>Ich fahre mit dem Roller.</b> [ich fáre mit dem rola]	<b>Jedu na koloběžce.</b> [jeddu nakollobjeschtze]

<b>Pass auf!</b> [pas auf]	<b>Dávej pozor!</b> [dahwej posorr]
<b>Schau links, rechts und wieder links!</b> [šau links rechc unt vída links]	<b>Rozhlédni se nalevo, napravo a zase nalevo!</b> [ros-hlehndnji še nallewo, napprawo a sasse nallewo]
<b>über die Straße gehen</b> [ýba dý štráse géen]	<b>přejít ulici</b> [prschejihjt ullitzi]
<b>Halt!</b> [halt]	<b>Stůj!</b> [š-tuhj]
<b>Achtung! / Vorsicht!</b> [achtung] / [foazicht]	<b>Pozor!</b> [posorr]
<b>Guten Morgen!</b> [gútn móagn]	<b>Dobré ráno!</b> [dobbräh rahno]
<b>Wir gehen nach Hause.</b> [vía géen nach hauze]	<b>Jdeme domů.</b> [demme dommuh]



<b>die Gruppe / Klasse</b> [grupe], [klase]	<b>skupina / třída</b> [ʃkuppina] / [trshihda]
<b>die Hausschuhe</b> [hausšue]	<b>bačkory, bačkůrky</b> [battschkorri], [battschkuhrki]
<b>die Schule</b> [šule]	<b>[šule]</b> [schkolla]
<b>die Tafel</b> [táfl]	<b>tabule</b> [tabbulle]
<b>das Lehrbuch</b> [léabüch]	<b>učebnice</b> [uttschebbnjitze]
<b>singen</b> [zingen]	<b>zpívat</b> [s-pihwatt]
<b>tanzen</b> [tancen]	<b>tancovat</b> [tanzowatt]



Wörterbuch S. 34

Slovníček str. 34

<b>Klavier spielen</b> [klavia špíln]	<b>hrát na klavír</b> [hraht naklavihr]
<b>malen / ausmalen</b> [máln], [ausmáln]	<b>malovat / vymalovat</b> [mallowatt], [wimmallowatt]
<b>Hände waschen</b> [hende wašn]	<b>umýt si ruce</b> [ummiht ši rutze]
<b>Deutsch</b> [dojč]	<b>němčina</b> [njemtschinna]
<b>Tschechisch</b> [čechyš]	<b>čeština</b> [tscheschtjinna]
<b>Sport</b> [špoat]	<b>tělocvik, sport</b> [tjellotz-wick], [š-port]
<b>die Turnhalle</b> [tuanhale]	<b>tělocvična</b> [tjellotzwitzschna]

<b>der Kindergarten, die Kindertagesstätte</b> [kyndagátn], [kyndatágesštete]	<b>školka</b> [schkollka]
<b>lesen, schreiben, rechnen</b> [lézn], [šrajbn], [rechnen]	<b>číst, psát, počítat</b> [tschih-sst], [pssaht], [pottschihtatt]
<b>auf die Toilette / aufs Klo gehen</b> [auf dý tojlete / aufs kló gén]	<b>jít na záchod</b> [jih nasah-chott]
<b>Wir freuen uns auf die Ferien!</b> [vía frojn uns auf dý féryjen]	<b>Těšíme se na prázdniny!</b> [tjeschihme še naprahdsnjinni]
<b>Ich freue mich auf die Schule!</b> [ich froje mich auf dý šule]	<b>Těším se do školy!</b> [tjeschihm še doschkolli]
<b>Zeichnen, Handarbeit</b> [cajchnen], [hantarbajt]	<b>kreslení, ruční práce</b> [kresslenjih], [ruttschnjih prahtze]

<b>das Bild</b> [bilt]	<b>obrázek</b> [obbrahseck]
<b>das Papier</b> [papía]	<b>papír</b> [pappihr]
<b>der Stift</b> [štyft]	<b>tužka</b> [tuscka]
<b>die Noten</b> [nótn]	<b>známky, noty</b> [snahmki], [notti]
<b>der Morgenkreis</b> [móagnkrajs]	<b>ranní kruh</b> [ranjih kruch]
<b>die Ferien</b> [féryjen]	<b>prázdniny</b> [prahdsnjinni]





<b>der Ausflug</b> [ausflúk]	<b>výlet</b> [wihlett]
<b>der Rucksack</b> [rukzak]	<b>batůžek</b> [battuhscheck]
<b>der Bus</b> [bus]	<b>autobus</b> [autobuss]
<b>der Zug</b> [cük]	<b>vlak</b> [wlack]
<b>die Fahrkarte</b> [fákáte]	<b>jízdenka</b> [jihsdennka]
<b>die Grenze</b> [grence]	<b>hranice</b> [hranjitze]
<b>der Reisepass</b> [rajzepas]	<b>cestovní pas</b> [zess-townjih pass]



Wörterbuch S. 36

Slovníček str. 36

<b>Euro (€)</b> [ojro]	<b>euro (€)</b> [e-uro]
<b>Tschech. Krone (CZK)</b> [čechyšē krónē]	<b>koruna, koruna česká (Kč)</b> [korrunna tschesskah]
<b>das Nachbarland</b> [nachbálant]	<b>sousední země</b> [šouseddnhj semnje]
<b>die Nachbarsprache</b> [nachbášpráche]	<b>jazyk sousední země</b> [jassick šouseddnhj semnje]
<b>die Landkarte</b> [lantkáte]	<b>mapa</b> [mappa]
<b>die Flagge</b> [flage]	<b>vlajka</b> [włajka]
<b>gemeinsam reisen</b> [gemajnzám rajzn]	<b>cestovat společně</b> [zess-towatt š-polletschnje]

<b>die (Kranken-) Versicherungskarte</b> [(krankn) fazicherungskáte]	<b>kartička zdravotní pojišťovny</b> [kartjitschka sdrawottnjih pojischjowni]
<b>Kommt her!</b> [komt héa]	<b>Pojďte sem!</b> [pojte šem]
<b>Gute Reise!</b> [güte rajze]	<b>Šťastnou cestu!</b> [schjtjass-tnou zess-tu]
<b>Wohin fahren wir?</b> [wóhyn fán vía]	<b>Kam jedeme?</b> [kamm jeddemme]
<b>sich treffen</b> [zich trefn]	<b>setkat se</b> [šettkatt še]
<b>einsteigen / aussteigen</b> [ajnštajgn] [ausštajgn]	<b>nastoupit/vystoupit</b> [nass-touppitt], [wiss-touppitt]

<b>Wir machen uns auf den Weg.</b> [vía machn uns auf den vék]	<b>Vyrazíme. / Vydáme se na cestu.</b> [wirra-sihme] , [widdahme šē natzess-tu]
<b>Wir sind da!</b> [vía zint dá]	<b>J sme tu!</b> [šme tu]
<b>fotografieren</b> [fotografían]	<b>fotografovat</b> [fottograffowatt]
<b>lachen</b> [lachn]	<b>smát se</b> [šmaht še]
<b>Wir fahren nach Hause.</b> [vía fán nach hauze]	<b>Jedeme domů.</b> [jeddemme dommuh]
<b>Es war wunderschön!</b> [es vá vundašén]	<b>Bylo to moc hezké!</b> [billo to motz hesskäh]



<b>der Spielplatz</b> [špíplac]	<b>hřiště</b> [hřschischtje]
<b>die Rutsche</b> [ruče]	<b>skluzavka</b> [šklusaffka]
<b>die Schaukel</b> [šaukl]	<b>houpačka</b> [houppattschka]
<b>das Klettergerüst</b> [kletageryst]	<b>prolézačka</b> [prollehsattschka]
<b>der Sandkasten</b> [zantkastn]	<b>pískoviště</b> [pihsskowischtje]
<b>die Schaufel</b> [šaufl]	<b>lopatička</b> [loppatjittschka]
<b>auf dem Spielplatz</b> [auf dem špíplac]	<b>na hřišti</b> [na-hřschischtji]



Wörterbuch S. 38

Slovníček str. 38

<b>im Park</b> [im pák]	<b>v parku</b> [fparkku]
<b>im Freien, draußen</b> [im frajen], [drausn]	<b>venku</b> [wennku]
<b>langsam</b> [langzám]	<b>pomalú</b> [pommallu]
<b>schnell</b> [šnel]	<b>rychle, honem</b> [richle], [honnem]
<b>noch einmal</b> [noch ajnmál]	<b>ještě jednou</b> [jeschtje jeddnou]
<b>nicht mehr</b> [nycht méa]	<b>už ne</b> [usch ne]
<b>schneller</b> [šnela]	<b>rychleji</b> [richleji]

<b>höher</b> [héa]	<b>výš</b> [wihsch]
<b>Wir gehen raus.</b> [vía gčen raus]	<b>Jdeme ven.</b> [demme wenn]
<b>Halt dich fest!</b> [halt dych fest]	<b>Drž se!</b> [drsch še]
<b>Die Kinder rutschen.</b> [dý kynda ručn]	<b>Děti se kloužou na skluzavce.</b> [djetji še klouschou na šklusafzte]
<b>Fußball spielen</b> [fúsbal špíln]	<b>hrát fotbal</b> [hraht fottball]

<b>Die Kinder schaukeln.</b> [dý kynda šaukln]	<b>Děti se houpou na houpačce.</b> [djetji še houppou na-houppattschze]
<b>balancieren</b> [balancían]	<b>balancovat, držet rovnováhu</b> [ballantzowatt], [drschett rownowah-hu]
<b>laufen, rennen</b> [laufn], [renen]	<b>běžet / běhat</b> [bjeschett] / [bje-hatt]
<b>Fahrrad fahren</b> [fárat fán]	<b>Jezdit na kole</b> [jesditt nackolle]
<b>Auf die Plätze – fertig – los!</b> [auf dý plece featych lós]	<b>Připravit – pozor – ted!</b> [prschiprawitt posorr tetj]



<b>Memory</b> [memory]	<b>pexeso</b> [pexesso]
<b>Domino</b> [dómino]	<b>domino</b> [domminno]
<b>Mikado</b> [mikádo]	<b>mikádo</b> [mickahdo]
<b>das Puzzle</b> [pucle], [pazl]	<b>puzzle</b> [putzle], [pasl]
<b>Mensch, ärgere dich nicht</b> [menš eagere dych nycht]	<b>Člověče, nezlob se</b> [tschlowjetsche neslopp še]
<b>Brettspiel</b> [bretšpíl]	<b>desková hra, deskovka</b> [desskowah hra], [desskoffka]
<b>der Spieler / die Spielerin</b> [špíla] / [špíleryn]	<b>hráč / hráčka</b> [hrahtsch] / [hrahtschka]



Wörterbuch S. 40

Slovníček str. 40

<b>der Würfel</b> [vyaf]	<b>kostka</b> [koss-tka]
<b>das Spielfeld</b> [špílfel]	<b>hrací pole, políčko</b> [hrattzih polle], [polihtschko]
<b>würfeln</b> [vyafn]	<b>házet kostkou</b> [hahsett koss-tkou]
<b>Du bist dran!</b> [dú bist dran]	<b>Jsi na řadě!</b> [ši narschadje]
<b>Punkte zählen</b> [punkte céln]	<b>počítat body</b> [pottschihatt boddi]
<b>die Legosteine</b> [légoštajne]	<b>lego</b> [leggo]
<b>der Kaufladen</b> [kauffádn]	<b>krámeček, obchůdek</b> [krahmeck], [opchuhdeck]

<b>die Figur, das Mänscherl / Männel</b> [figú], [manškeal] / [men]	<b>figurka, panáček</b> [figgurka], [pannahtscheck]
<b>Ich habe gewonnen / verloren.</b> [ich hábe gevonen / falóan]	<b>Vyhrál(a) / prohrál(a) jsem.</b> [wi-hrahl(a) / pro-hrahl(a) šem]
<b>die Regeln einhalten</b> [dý régl n ajnhalt n]	<b>dodržovat pravidla</b> [dodršowatt prawidla]
<b>Das hat mir Spaß gemacht.</b> [das hat míá špás gemacht]	<b>To mě bavilo.</b> [to mnje bawillo]
<b>Wir spielen Theater.</b> [wía špíln teáta]	<b>Hrajeme divadlo.</b> [hrajemme djiwaddlo]
<b>das Kasperltheater</b> [kasperlteáta]	<b>loutkové divadlo</b> [loutkowäh djiwaddlo]

<b>Spielst du mit (uns)?</b> [špílst dú mit uns]	<b>Hraješ s námi?</b> [hrajesch šnahmi]
<b>Karten spielen</b> [kátn špíln]	<b>hrát karty</b> [hraht karti]
<b>Verstecken spielen</b> [faštekn špíln]	<b>hrát si na schovávanou / na schovku</b> [hraht ši nass-chowahwannou / nass-choffku]
<b>Das Spielzeug aufräumen!</b> [das špílcokj aufrojmn]	<b>Uklidíte všechny hračky!</b> [uklidjte fschechni hrašchki]
<b>Ich verliere nicht gern.</b> [ich falíre nycht gean]	<b>Nerad(a) prohrávám.</b> [nerratt / nerradda pro-hrahwahm]
<b>Nicht schwindeln!</b> [nycht šwindln]	<b>Nepodvádět, nešvindlovat!</b> [nepoddwahdjett], [neschwindlowatt]



<b>das Geld</b> [gelt]	<b>peníze</b> [pennjihse]
<b>der Einkauf</b> [ajnkauf]	<b>nákup</b> [nahkupp]
<b>die Einkaufskorb</b> [ajnkaufskoap]	<b>nákupní košík</b> [nahkuppnjih koschihk]
<b>die Tüte</b> [týte]	<b>pytlík, (igelitová) taška</b> [pittlihk], [iggellittowah taschka]
<b>die Kiste</b> [kyste]	<b>bedna, bedýnka</b> [beddna], [beddihnka]
<b>das Geschäft</b> [gešeft]	<b>obchod</b> [oppchott]
<b>die Markthalle</b> [mákhale]	<b>tržnice</b> [tr-schnjitze]



Wörterbuch S. 42

Slovníček str. 42

<b>die Bäckerei</b> [bekeraj]	<b>pekárna, pekařství</b> [pekkahrna], [pekkarschss-twih]
<b>das Gebäck</b> [gebék]	<b>pečivo</b> [petschiwo]
<b>die Kasse</b> [kase]	<b>pokladna</b> [pockladna]
<b>die Verkäuferin</b> [fakojferyn]	<b>prodavačka</b> [proddawattschka]
<b>das Stück</b> [štyk]	<b>kus</b> [kuss]
<b>die Packung</b> [pakung]	<b>balení</b> [ballenjih]
<b>der Preis</b> [prajs]	<b>cena</b> [zenna]

<b>auf / geöffnet</b> [auf] / [geefnet]	<b>otevřeno</b> [ottewrschenno]
<b>zu / geschlossen</b> [cú] / [gešlosn]	<b>zavřeno</b> [sawrschenno]
<b>einkaufen</b> [ajnkaufn]	<b>nakupovat</b> [nakkuppowatt]
<b>zahlen / bezahlen</b> [cáln] / [becáln]	<b>platit / zaplatit</b> [platjitt] / [sapplatjitt]
<b>das Brötchen, die Semmel</b> [brétchjen], [zeml]	<b>houška</b> [houška]
<b>plus / und</b> [plus] / [unt]	<b>plus / a</b> [pluss] / [a]

<b>suchen / finden</b> [zúchn] / [findn]	<b>hledat / najít</b> [hleddatt] / [najih]
<b>Ich hätte gerne ...</b> [ich hete géane]	<b>Vzal(a) bych si ...</b> [wsall / wsalla bich ši]
<b>Wieviel / Was kostet das?</b> [vífil / was kostet das]	<b>Kolik to stojí?</b> [kollick to š-tojih]
<b>Das möchte ich haben.</b> [das mechte ich hábn]	<b>To bych chtěl(a).</b> [to bich chtjel/a]
<b>minus / weniger</b> [minus] / [véníga]	<b>minus / bez</b> [mihnuss] / [bess]
<b>Mama, kaufst du mir ...?</b> [mama kaufst dū mia]	<b>Mami, koupíš mi ...?</b> [mammi kouppisch mi]





<b>das Frühstück</b> [frýštyk]	<b>snídaně</b> [β-njihdanje]
<b>das Hörnchen</b> [hernchjen]	<b>rohlík</b> [ro-hlihk]
<b>der Kuchen</b> [küchn]	<b>koláč</b> [kollahtsch]
<b>der Teller</b> [tela]	<b>talíř</b> [tallihrsch]
<b>die Gabel</b> [gábl]	<b>vidlička</b> [widdlitschka]
<b>das Glas</b> [glás]	<b>sklenička</b> [β-klenjittschka]
<b>der Saft</b> [zaft]	<b>džus</b> [dchuss]



Wörterbuch S. 44

Slovníček str. 44

<b>die Milch</b> [milch]	<b>mléko</b> [mlähko]
<b>kalt</b> [kalt]	<b>studený</b> [β-tuddennih]
<b>warm</b> [vám]	<b>teplý</b> [tepplih]
<b>heiß</b> [hajs]	<b>horký</b> [horrkih]
<b>salzig</b> [zalcich]	<b>slaný</b> [βlannih]
<b>bitter</b> [bita]	<b>hořký</b> [horschkih]
<b>sauer</b> [zaua]	<b>kyselý</b> [kissellih]

<b>süß</b> [zýs]	<b>sladký</b> [βladdkih]
<b>essen</b> [esn]	<b>jíst</b> [jihss-t]
<b>trinken</b> [trynkn]	<b>pít</b> [piht]
<b>am Tisch sitzen</b> [am tyš zicn]	<b>sedět u stolu</b> [βedjett uss-tollu]
<b>Das schmeckt mir nicht.</b> [das šmekt mía nycht]	<b>To mi nechutná.</b> [to mi nechuttnah]
<b>Das ist sehr lecker.</b> [das ist zéa leka]	<b>To je moc dobré.</b> [to je motz dobräh]
<b>Das mag ich gerne.</b> [das mák ich géane]	<b>To mám rád(a).</b> [to mahm raht (rahda)]

<b>Guten Appetit!</b> [gútn apetyt]	<b>Dobrou chuť!</b> [dobbrou chutj]
<b>Beim Essen schmatzt man nicht.</b> [bajm esn šmact man nycht]	<b>U jídla se nemlaská.</b> [u jihdla βe nemlaskah]
<b>Was möchtest du essen?</b> [vas mechtest dü esn]	<b>Co budeš jíst? / Co si dáš k jídlu?</b> [zo budesch jihss-t] / [zo βi dahsch kjihdlu]
<b>Ich habe Hunger.</b> [ich hábe hunga]	<b>Mám hlad.</b> [mahm hlatt]
<b>Ich habe Durst.</b> [ich hábe duast]	<b>Mám žízeň.</b> [mahm schihsenj]
<b>Ich bin schon satt.</b> [ich bin šón zat]	<b>Už mám dost.</b> [usch mahm doss-t]



**die Socken**  
[zokn]

**ponožky**  
[ponnoschki]

**die Strümpfe**  
[štrympfe]

**punčochy**  
[punschochi]

**die Strumpfhose**  
[štrumpfhóze]

**punčocháče**  
[punschochahtsche]

**das T-Shirt**  
[týšeat]

**triko, tričko**  
[tricko], [tritschko]

**die Hose**  
[hóze]

**kalhoty**  
[kalhotti]

**die Jeans**  
[džíns]

**džíny**  
[dschihni]

**der Rock**  
[rok]

**sukně**  
[šuknje]



Wörterbuch S. 46

Slovníček str. 46

**der Pulli**  
[puli]

**svetr, mikina**  
[šwetr], [mickinna]

**die Schuhe**  
[šúe]

**boty**  
[botti]

**die Jacke**  
[jake]

**bunda**  
[bunda]

**die Mütze**  
[myce]

**čepice**  
[tscheppitze]

**die Handschuhe**  
[hantšúe]

**rukavice**  
[ruckawitze]

**die Gummistiefel**  
[gumištýfl]

**gumovky, gumáky**  
[gummofki], [gummahki]

**die Turnhose**  
[turnhóze]

**tepláky**  
[teplahki]

**die Kindergartentasche**  
[kyndagátntaše]

**taška na věci do školky**  
[taschka nawjerzi doschkolki]

**sich anziehen**  
[zich ancín]

**obléknout se, oblékat se**  
[oblähknoutt še], [oblähkatt še]

**einfarbig**  
[ajnfábich]

**jednobarevný**  
[jednobarrewnih]

**bunt**  
[bunt]

**barevný**  
[barrewnih]

**gestreift**  
[geštrajft]

**pruhovaný, proužkovaný**  
[pru-howannah], [prouschkowannah]

**gemustert**  
[gemustat]

**vorovaný, se vzorem**  
[wsorrowannah], [še wsorrem]

**Wir ziehen uns an.**  
[vía cén uns an]

**Oblékáme se.**  
[oblähkahme še]

**Kannst du dich alleine anziehen?**  
[kanst dü dych alajne ancín]

**Umíš / můžeš se obléct sám?**  
[ummihšch / muhschesch še oblähätzt šahm]

**Zieht die Hausschuhe an / aus.**  
[cít dý haussúe an / aus]

**Nazujte / zujte si bačkory.**  
[nasujte / sujte ší battschkorri]

**Was hast du am liebsten an?**  
[vas hast dü am lípsten an]

**Co nosíš nejraději?**  
[zo nossihšch nejradjeji]

**Welche Farbe hat der / die / das ...**  
[welche fábe hat dea / dý / das ...]

**Jakou barvu má ten / ta / to ...?**  
[jackou barrwu mah tenn / ta / to ...]

**Das ist mein Lieblingspulli.**  
[das ist majn líplinkspuli]

**To je můj oblíbený svetr.**  
[to je muhj oblühbennih šwetr]



<b>die Musik</b> [muzik]	<b>hudba, muzika</b> [hudba], [musicika]
<b>die Noten</b> [nótn]	<b>noty</b> [notti]
<b>das Lied</b> [lít]	<b>píseň, písnička</b> [pihʃɛnj], [pihʃnjitschka]
<b>das Musikstück</b> [muzikštyk]	<b>skladba</b> [ʃkladba]
<b>der Notenständer</b> [nótnštenda]	<b>stožan na noty</b> [ʃ-tojann nannotti]
<b>das Notenheft</b> [nótnheft]	<b>notový sešit</b> [nottowih ʃeschitt]
<b>das Glockenspiel</b> [gloknšpíl]	<b>zvonkohra</b> [ʃwonko-hra]



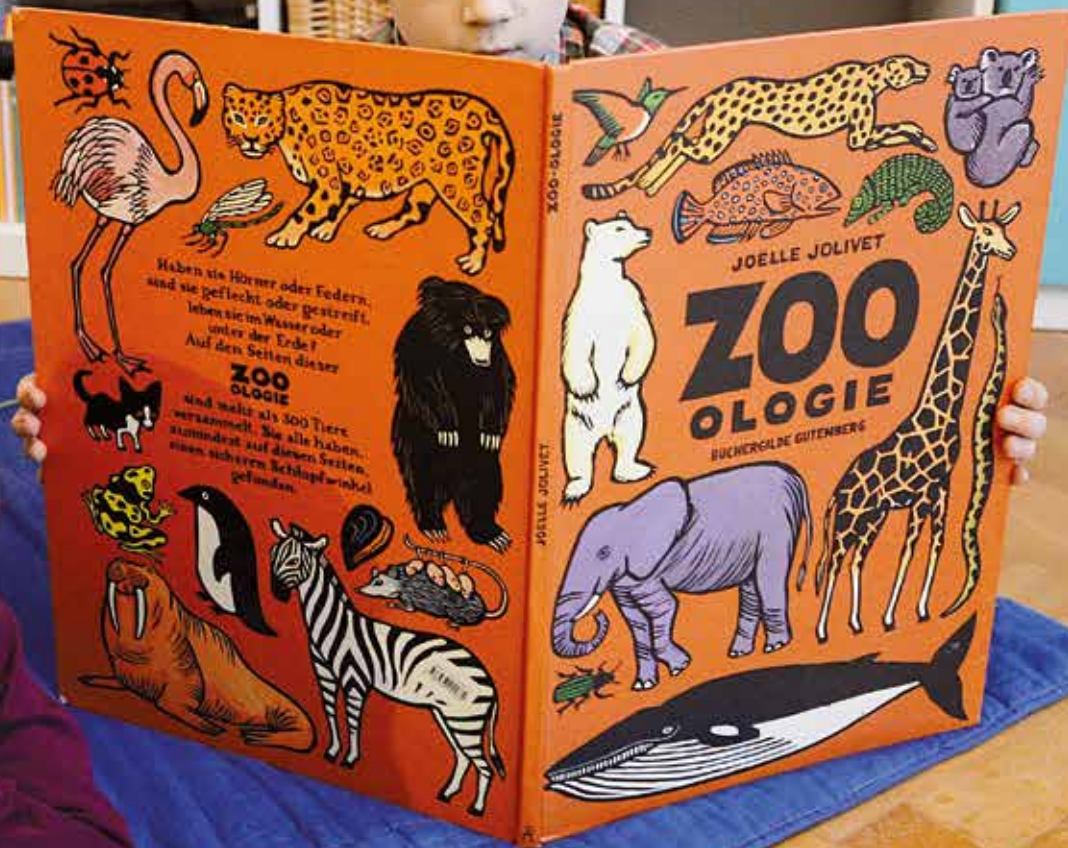
Wörterbuch S. 48

Slovníček str. 48

<b>die Flöte</b> [fléte]	<b>flétna</b> [flähtna]
<b>Flöte spielen</b> [fléte špíln]	<b>hrát na flétnu</b> [hraht naflähtnu]
<b>das Blasinstrument</b> [blásinstrument]	<b>dechový nástroj</b> [dechowih nahʃ-troj]
<b>das Keyboard</b> [kíboard]	<b>klávesy</b> [klahwessi]
<b>die Melodie</b> [melody]	<b>melodie</b> [melloddije]
<b>der Ton</b> [tón]	<b>tón</b> [tohn]
<b>die Tonleiter</b> [tónlajta]	<b>stupnice</b> [ʃ-tupnjitze]

<b>ein Musikinstrument spielen</b> [ajn muzikinstrument špíln]	<b>hrát na (nějaký) hudební nástroj</b> [hraht na (njejackih) huddebnjih nahʃ-troj]
<b>hören</b> [héan]	<b>slyšet, poslouchat</b> [ʃlišchett], [posslouchatt]
<b>Wir machen Musik.</b> [vía machn muzik]	<b>muzicírovat, hrát a zpívat</b> [musitzihrowatt], [hraht a ʃ-pihwatt]
<b>summen</b> [zumen]	<b>bzučēt, broukat si</b> [bsutschett], [broukatt ʃi]
<b>trommeln</b> [tromln]	<b>bubnovat</b> [bubnowatt]
<b>klingen</b> [klingen]	<b>znít, zvonit</b> [snjih], [ʃwonjitt]

<b>schlagen</b> [šlágn]	<b>bouchat, tlouct</b> [bouchatt], [tloutzt]
<b>Spielst du ein Instrument?</b> [špílst dū ajn instrument]	<b>Hraješ na nějaký (hudební) nástroj?</b> [hrajesh na njejackih huddebnjih nahʃ-troj]
<b>Ich spiele ...</b> [ich špíle]	<b>Hraju na ...</b> [hrajau na]
<b>Wir spielen gemeinsam ein Lied.</b> [vía špíln gemajnsám ajn lít]	<b>Hrajeme (společně) písničku.</b> [ʃ-pihwahme ʃ-polletschnje pihʃ-njitschku]
<b>Welches Lied wollen wir singen?</b> [velches lít voln vía zingen]	<b>Jakou písničku budeme zpívat?</b> [jackou pihʃ-njitschku budemme ʃ-pihwatt?]
<b>Und jetzt alle zusammen!</b> [unt ject ale cuzamen]	<b>A teď všichni společně / najednou!</b> [a tetj ʃschichnji ʃ-polletschnje / najednou]



<b>das Buch</b> [bûch]	<b>kniha, knížka</b> [knji-ha], [knjihschka]
<b>die Bücher</b> [býcha]	<b>knihy, knížky</b> [knji-hi], [knjihschki]
<b>das Lieblingsbuch</b> [líplinksbûch]	<b>oblíbená knížka</b> [obblibennah knjihschka]
<b>das Tierbuch</b> [týabûch]	<b>knížka o zvířatech</b> [knjihschka oswihrschattech]
<b>das Lexikon</b> [lexikon]	<b>lexikon</b> [lexikon]
<b>der Atlas</b> [atlas]	<b>atlas</b> [atlass]
<b>das Bild</b> [bilt]	<b>obrázek</b> [obbrahseck]



Wörterbuch S. 50

Slovníček str. 50

<b>das Bücherregal</b> [býcharegál]	<b>polička na knížky</b> [pollitschka nacknihschki]
<b>die Geschichte</b> [gešichte]	<b>příběh</b> [prschihbjech]
<b>die Decke</b> [deke]	<b>deka</b> [decka]
<b>der Teppich</b> [tepitch]	<b>koberec</b> [kobberrets]
<b>das Kissen</b> [kysn]	<b>polštář</b> [polschahrsch]
<b>die Stimme</b> [štyme]	<b>hlas</b> [hlass]
<b>die Phantasie</b> [fantazi]	<b>fantazie</b> [fanta-sije]

<b>erzählen</b> [ercéln]	<b>vyprávět</b> [wiprahwjett]
<b>lesen</b> [lézn]	<b>číst</b> [tschihss-t]
<b>vorlesen</b> [forlézn]	<b>předčítat</b> [prschett-tschihtatt]
<b>zuhören</b> [cûhérn]	<b>poslouchat</b> [posslouchatt]
<b>verzaubern</b> [facauban]	<b>začarovat</b> [sattscharowatt]
<b>spannend</b> [španent]	<b>napínavý</b> [nappihnawih]

<b>Bitte lies eine Geschichte vor!</b> [bite lís ajne gešichte foa]	<b>Přečti nějaký příběh.</b> [prschettschti njejackih prschihbjech]
<b>Die Geschichte gefällt mir.</b> [dý gešichte gefélt mía]	<b>Ten příběh se mi líbí!</b> [tenn prschihbjech se mi lihbih]
<b>Es war einmal...</b> [es vá ajnmál]	<b>Byl jednou jeden... / Byla jednou jedna...</b> [bill jeddnou jeddenn], [billa jeddnou jeddna]
<b>Was ist passiert?</b> [was ist pasát]	<b>Co se stalo?</b> [zo še š-tallo]
<b>Kennst du das Märchen / die Geschichte vom ...?</b> [kenst dü das méachjen / dý gešichte fom]	<b>Znáš tu pohádku / ten příběh o ...?</b> [snahsch tu po-hahtku / tenn prschihbjech o]
<b>Hokus pokus fidibus</b> [hókus pókus fidibus]	<b>čáry máry fuk</b> [tschahri mahri fuk]